

Canterasin kaikuja

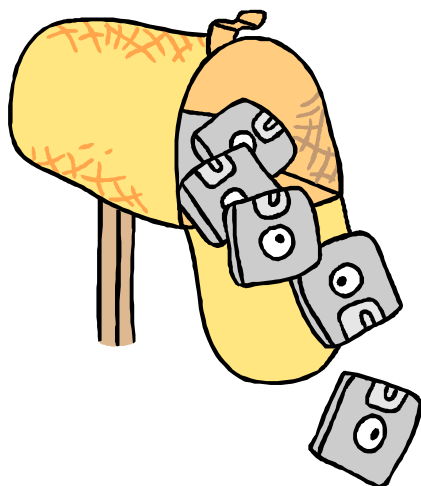
Jäsentiedote No 3 Marraskuu 2009



Kerholaisia Hattulan Hotelli Petäyksen pihalla elokuussa.



Suomi-Kerho Club Finlandia
C/Portugal 13
35010 Las Palmas de G.C.
España



Canterasín kaikuja on Kanariansaarilla, Las Palmasissa toimivan Suomi-Kerho Club Finlandian jäsenlehti. Se ilmestyy kolme kertaa vuodessa. Seuraava lehti no 1 ilmestyy tammikuussa 2010.

Vastaava toimittaja: Rainer Kaskela
Toimitussihteeri: Marja Puuska
Muu toimitus: Reino Alanko, Sauli Majava
Tekninen toteutus: Rainer Kaskela

Lehden toimitus on tarvittaessa tavattavissa Suomi-Kerhon tiloissa C/ Portugal 13.

Suomi-Kerho on Gran Canariaalla Las Palmasissa toimiva epäpoliittinen, kulttuurinen yhdistys saarella asuville suomalaisille sekä niille espanjalaisille, joilla on läheisiä suhteita Suomeen tai suomalaisiin. Se toimii:

- kerhon jäsenten yhdistävänä siteenä
- suomalaisten ja espanjalaisten molemminpuolisen tuntemuksen ja ystävyyden lujittamiseksi
- Suomen ja Espanjan välisen matkailun edistämiseksi järjestämällä mm.
- kulttuuri- ja virkistystilaisuuksia
- retkiä saaren eri osiin ja muualle Espanjaan
- matkoja matkatoimistojen kautta
- kielikursseja ja
- luento- ja esitelmätilaisuuksia sekä muita luvallisia harraste- ja ajanvietetilaisuuksia.

Kerhon osoite on C/ Portugal 13
35010 Las Palmas de G.C.
puh. (+34) 928 276 079
fax (+34) 928 224 558
sähköposti: suomikerho@gmail.com
kotisivu: www.suomikerho.net

Suomi-Kerhon jäsenmaksu

Jäseneksi liittymismaksu on 35,00 €. Seuraavana vuotena jäsenmaksu on 20,00 €. Maksut voidaan suorittaa myös suoraan Keski-Uudenmaan Osuuspankkiin tilille no 506217-233952. Toivomme, että jäsenen etu- ja sukunimi ilmenee maksutositteessa.

Ilmoituksien hinnat

1/1 sivu	100,00 €
1/2 sivu	60,00 €
1/4 sivu	40,00 €
1/8 sivu	25,00 €

Lukijan palsta

Lukijat voivat jättää omia mietteitään ja juttujaan toimitukseen.

Avustajia

Lehti kaipaa vapaaehtoisia avustajia mukaan. Jos olet kiinnostunut lehden tekemisestä, ota yhteys toimistoon.



HALLITUKSEN JÄSENET V. 2009

Rainer Kaskela, puheenjohtaja.
Puh. + 34 - 699 102 598 ja + 358 - 503 583 014

Varsinaiset jäsenet:

Hillevi Oksa, varapuheenjohtaja.
Puh. + 34 - 635 596 115 ja + 358 - 414 429 313
Sauli Majava, sihteeri.
Puh. +34 - 693 246 256 ja + 358 - 440 386 710
Pirkko Aulavaara, baarin vastaava.
Puh. + 34 - 649 394 038 ja + 358 - 503 605 345
Unto Virtanen
Puh. + 358 - 400 431 111
Liisa Varho.
Puh. + 34 - 648 248 218 ja + 358 - 400 959 114
Arja Waaramaa.
Puh. + 34 - 626 916 112 ja + 358 - 405 424 918

Varajäsenet:

Taina Räisänen.
Puh. + 34 - 636 584 138 ja + 358 - 503 536 797
Rauni Huuskonen. Puh. + 358 - 456 397 073
Eeva Jenu. Puh. + 358 - 505 702 646

Suomi-Kerho Club Finlandian
92-v. itsenäisyyspäivän juhla
6.12.2009 klo 14.00
Hotelli Reina Isabell'in juhlasalissa.
C/. Alfredo L. Jones 40
Las Palmas de G.C.

Pikkujoulujuhla kerholla
28.11.09 klo 16.00
Liput toimistosta
à 15,00 ja 20,00 euroa.

Joulujuhla kerholla
24.12.09 klo 16.00
Liput toimistosta
à 20,00 ja 25,00 euroa.

Myyjäiset kerholla 13.12.2009
klo 11.00-15.00.
Pöytävaraukset 10,00 euroa,
toimistosta/Sauli Majava.

Puheenjohtajan palsta



Toimintojen taas käynnistyttyä tulee mieleen Suomen kesä, joka oli lämmin ja vähäsateinen. Tuli reissattua monella eri paikkakunnalla unohtamatta Kuopiota ja Tuuria. Myöskin naapurin maisemissa Viipurissa ja Antreassa käytiin pariin eri otteeseen. Tallinna, lahden eteläpuolella edullisin hinnoin tuli myös tutuksi.

Kerhon asioitakin oli melkoisesti. Kesätapaaminen järjestelyineen ja erilaisten tarvikkeiden osto sekä henkilöiden tapaaminen tavaroiden tuomiseksi matkatavaroiden joukossa Las Palmasiin vaati toimenpiteitä ja matkustelua. Osa tavaroista n. 20 kg lähetettiin postipaketina.

Myöskin San Mateossa oleva kerholle testamentattu huoneisto vaati yhteyden pitoa asiaa hoitavan tuomarin kanssa. Oikeuden päätöksellä huoneisto on nyt kerhon omaisuutta. Se pitää tyhjentää ja siistiä myyntikuntoon. Työ on melkoisen suuri ja aikaaviepä. Ehkä tehtävään löytyy tekijät kerhon omasta jäsenistöstä, ellei niin työ täytyy teettää ulkopuolisilla. Lisäksi on löydettävä ostaja ja tehtävä hinta-arviot korjauksesta ja myyntihinnasta. Tämä kaikki ottaa aikansa. Hyvä on jos kaikki saadaan tehtyä syyskauden aikana selväksi, ellei niin tuleva uusi hallitus jatkaa tehtävää.

Kesätapaaminen oli Hattulan Hotelli Petäyksessä. Siellä tapasi melkoinen joukko kerholaisia, josta on juttu kuvineen erikseen tässä lehdessä.

Hallituskin on kokoontunut kesän jälkeen kaksi kertaa. Osa hallituksen jäsenistä on sairastunut eivätkä he voi osallistua enää kokouksiin. Osa saapuu Kanarialle myöhemmin.

Eu-direktiivien mukaiset remonti- ja muutostyöt olisi saatava myös alulle. Tätä kirjoitettaessa odotetaan invateiden (inva-hissin) tekemisestä ja julkisivun, lähinnä sisäänkäyntien muutostöistä tarjousta. Työn vaatavuuden vuoksi se teetetään paikallisen yrityksen toimesta. Työ valmistunee aikaisintaan tulevan vuoden puolella.

Vesivuotoja ja -vahinkoja ei kesäkauden aikana ollut kuin yhden kerran. Niistäkin saamme korvauksen vakuutusyhtiöltä. Tosin korjauksen tekeminen jäi kerhon vastuulle.

Ilmastointi ei ole yläkerrassa toiminut tyydyttävällä tavalla. Lämpötilan ollessa ulkona yli 25 astetta on sisälläolijoiden viihtyvyys joutunut koetukselle. Yli 30 asteen lämmössä ei ole mukava olla pidempää aikaa. Osansa siihen

vaikuttaa illan tilaisuuksissa sähkölamppujen luovuttama hukkalämpö.

Hankinnassa oleva uusi puhallin ja ilmanvaihtokanavien korjaus helpottanevat tilannetta. Alakerrassa on ollut viileämpää ja ilmanvaihto on toiminut hyvin. Toimistuhuoneeseen on hankittu ilmanjäähdytin. Viileämmässä ilmassa on asiakaspalveluiden ja toimistotyön tekeminen tullut näin mukavammaksi.

Talkoohenkilöitä on ollut eri tehtävissä kiitettävästi. Ainoastaan keittiöllä on jonkinverran puutetta ruoanvalmistajista. Jos tiedät tai tunnet henkilöitä, jotka osaavat ja hallitsevat ruoanvalmistuksen niin kerro heille ja pyydä ottamaan yhteyttä varapj. Hillevi Oksaan, joka vastaa keittiön ja kahvion toiminnoista.

Kerhon talouden suhteen ollaan edelleen vakaalla pohjalla. Tulevat investoinnit pystytään tekemään ilman lainarahoitusta. Haave uusien kerhotilojen ostamisesta Las Palmasista on ainakin toistaiseksi jätettävä pois laskelmista, hintatason jyrkän kallistumisen vuoksi. Huoneistokin alkaa valmistua sellaiseen kuntoon että isompia remonteja ei ole näköpiirissä.

Uusia jäseniä on tänäkin vuonna liittynyt melkoisesti. Saattaa tulla sellainen tilanne eteen, että emme voi ottaa uusia jäseniä samaan tahtiin kuin tähän asti. Tilanpuute ja palvelut asettavat rajoituksensa. Suuret sodanjälkeen syntyneet ikäluokat ovat saavuttaneet eläkeiän ja useat heistä haluavat viettää eläkepäiviään etelän lämmössä.

Lopuksi toivotan kaikille hyvää ja menestyksellistä syksyä ja kiitän kaikkia, jotka ovat omalla työpanoksellaan ja toiminnallaan olleet edesauttamassa ja tukemassa kerhon toimintaa.

Rainer Kaskela

Jos haluat saada lehtesi postin välityksellä Suomeen ilmoita osoitteesi ja puh. numerosi kerhon toimistoon. Postitusmaksu on 2,00 euroa/numero. Postimaksu on maksettava etukäteen kerhon toimistoon tai Keski-Uudenmaan Osuuspankkiin, tilille no 506217-233952. Voit lukea ja tulostaa lehtesi värillisenä myös internetin kautta osoitteesta: www.suomikerho.net jolloin ei tarvitse maksaa postimaksua.



Suomi-Kerhon 30-vuotishistoriikka on saatavana kerhon baarista.
Hinta 5,00 euroa.

Oi kallis kotimaa

Suomessa vietetty kesä meni todella nopeasti ja paikka paikoin vauhdikkaastikin. Tuli taas kerran todettua, että Suomi on kaunis, mutta kallis maa. Äskettäin julkaistun tutkimuksen mukaan Suomi kuitenkin yllättäen sijoittui maailman arvostetuimmaksi asuinmaaksi. Hyvänä kakkosena oli Sveitsi ja sen jälkeen muut lähellä Suomea olevat pohjoismaat. Tutkimuksen lopputulokseen vaikuttaneita kysymyksiä ja vastauksia ei ole tiedossa, mutta painettuun sanaan on uskottava – tietenkin, eihän lehtiä muuten kannata tilata tai ostaa. Suomesta meille Kanarialla asuville tulee ajantasaista tietoa monen median välityksellä; saatavilla on sanomalehtiä, nettitelkkaria sekä skype ja kohta lähes joka taloudessa viimeksimainittuihin tarvittava internetyhteys.

Ulkosuomalaisena välillä tuntuu, että hyvä, kun elelee Espanjassa. Viime päivienkin uutisviestit Suomesta ovat kuulostaneet aika oudoilta. Esimerkkejä on paljon. Pääministerin vuosien takaisen talorakentamisen materiaaleja on oikein joukolla tutkittu korruption todistamiseksi. EU:n virkoihin tyrkytellään yhä uusia nimiä ulkoministeriksi ja viime päivinä erityisesti presidentiksi. Nobelpalkinnon innoittamana jopa emerituspresidentti Ahtisaari rivienvälissä ilmaisi kiinnostuksensa presidenttiyteen. Puolustusvoimien ylipäällikölle unohdettiin kertoa, että vaaleja valvomaan lähetetty rauhanturvajoukkue kotiutetaan Afganistanista ennen vaalien toista kierrosta. Presidentti nolostui, kun puhui asiasta valtiovierailulla vasten parempaa tietoa. Puolustus- ja ulkoministerin selitykset infokatkoksesta eivät todellakaan kuulostaneet vakuuttavilta. Pojat unohtivat instituution informoinnin innoissaan tai tyhmyyksissään, jota menettelyä puolestaan eläkepresidentti Ahtisaari ehätti puolustamaan mielestäni mahdollisen EU-presidenttiehdokkuuden toivossa, tai jostain muusta käsittämättömästä syystä.

Kaksisensataa henkeä työllistävä Lääkelaitos päätettiin siirtää Helsingistä hevonkukseen eli Savon perukoille. Yksi tahtoo Suomen eläkeiän nostoa ja toinen alentamista, kolmas pelottelee eläkevarojen hupenemisella. Bensan hinta sahaa ylös ja alas. Fortum perii sähkön jakelumaksua, vaikka sitä esimerkiksi me emme kuluta vähääkään koko talvena. Niinistö vehtaa presidenttiehdokkuutensa kanssa, koska valtaoikeuksia uhataan karsia ja nuori morsio vaatii aikansa. Eduskunnan virkamies varastaa eduskunnan urheilukerholta ja kallispalkkaiset juristit valtiolta milloin minkin oikeusprosessin varjolla. Oi kallis kotimaa sanoilla on monimuotoinen merkitys. Edellä esitetty kallis kotimaa on se, jota pitäisi maailmalla kaivata ja kunnioittaa ykköasmaana, kuten meitä on lapsesta lähtien opetettu mm. laulun sanoin: ”Laps Suomen ällös vaihda pois sun maatas ihanaa”.

Oi kallis kotimaa näkökulmaa voi pohdiskella toiseltakin, eli siltä perinteiseltä kantilta, jossa kalleutta mitataan rahalla. Suomessa kesäinen käyntimme osoitti, että kallis sanalla Suomessa on kirjaimellisesti rahallinen merkitys. Herranjestas, mitä Suomessa maksaakaan autovakuutukset, sähkö, tv-lupa (runsaine

ohjelmausintoiheen ja halvalla ostettuine lukuisine ällöttävine sairaalasarjoineen), tai vaikkapa punaviinilasillinen lähiökäpakassa. Sitten tuo auton käyttövoima, siis bensa, jonka kalleudelle keksitään mitä mielikuvituksellisempia juttuja. Ennen ajattelin, ettei kahden hengen ruokaostosten ostopaikalla ole väliä, koska pieni kulutus merkitsee pieniä menoja. Viime kesänä hintavertailuja tehtiin meidän taloudessa esimerkiksi bensan ja elintarvikkeiden kohdalla ja erot olivat huimia. Tässä päivänä muutamana selasin aviisia nimeltään Dag och Natt, joka kertoo olevansa ainut skandinaavinen lehti Gran Canarialla. Lehti on toimitettu pohjoismaisilla kielillä, joita vuosien kokemukseni ja näkemykseni mukaan tosin on käytännössä vain kolme, eli ruotsi, norja ja tanska, mikä näkyy myös lehdessä. Suomi ja islanti ovat sen verran erilaisia, että niitä kieliä en vuosien varrella lehdessä ole havainnut. Joka tapauksessa lehti on hyvä informaatiolähde Gran Canarialla asuville pohjoismaisille henkilöille.

Lokakuun Dag och Natt -aviisi kertoi, että viimeisimmän tutkimuksen mukaan Las Palmas on Espanjan neljänneksi kallein kaupunki. Kolme Palmasia kalliimpaa löytyy Espanjan pohjoisosasta; Pamplona, Bilbao ja Girona. Teneriffan Santa Cruz on kolmanneksitoista kallein yhdessä Madridin kanssa. Silti Las Palmasin hintataso vaikutti Suomeen verrattuna erittäin edulliselta. Valtaosa meistä vakituksista talviasukkaista parkkeeraa vuosi vuodelta samoille nurkille ja tuttuihin huoneistoihin ja maksaa entisensuuruista vuokraa. Vuokrataso Las Palmasissa ei tietojemme mukaan ole juurikaan alentunut, vaikka huoneistoja täällä on pilvin pimein vuokrattavana sekä myös myytävänä. Lienee niin, että saaren pääkaupungissa ”ökyrikkaat” huoneistojen omistajat odottavat päivää parempaa. Pitävät asunnot tyhjillään mieluummin kuin tiputtavat hintoja. Toisin on saaren eteläosassa. Huhu kertoo, että 32 hotellia etelässä on joutunut sulkemaan ovensa ja loput ovat tiputtaneet hintoja asiakkaiden toivossa. Myös ravintola- ja elintarvikehintojen kerrotaan laskeneen viime talveen verrattuna.

Palatakseni vielä Suomen kesätapahtumiin koimme siellä monia viehättäviä hetkiä. Mieleenpainuvien oli Lauri Kostilaisen 70-vuotisjuhlat Nilsiässä syyskuun alukupuolella, johon meillä oli mahdollisuus ja kunnia osallistua. Merkkipäiväänsä viettänyt mies on vuosien saatossa ollut monessa mukana, mikä näkyi juhlapäivän aikana monimuotoisina yksityiskohtina. Ruokaa ja juomaa ortodoksiperinetein siunattua riitti, vaikka niistä nautti vaihtuva joukko juhluvieraita Laurin ja Anjan rakentamassa ja nykyisin Katjan ja Tompan isännöimässä kelotalossa. Puinen monumentti, toteemipaalu, joka kuvasi Laurin värikästä elämäntaivalta oli upea kuten myös lähiomaisten eläkeläiselle lahjoittama syntisen upea Jaguar -henkiöauto kruunasivat juhlapäivän vieton kauniin Syväri-järven rannalla. Puheita, laulua ja soittoa riitti...

Las Palmas on tänä syksynä ottanut meidät hienosti vastaan. Ilmat ovat olleet mahtavat ja Atlantin vesi lämmintä. Niistä olemme nauttineet kerhotoiminnan käynnistyksen ohessa. Mukavaa oleskelua ja historiaa luovaa talvioleskelua meille kaikille kotoisessa Las Palmasissa.

Marja Puuska



JOSE

Suomalainen tanssi- ja ruokaravintola
APILANIITTY

Joka ilta elävää suomalaista ja kansainvälistä tanssimusiikkia, karaokea, tasokkaita show-esityksiä

Jouko Mikkonen, Heikki Kolmosen, Jari Järvelin

Aina ilmainen sisäänpääsy!!
keittiömme on avoinna joka päivä klo. 11.00 - 22.00. Keitto-lounas 11.00 - 16.00. Lounaalla tarjolla kolmea erilaista keittoa sämpylän kera ja ruokaa saa syödä niin paljon kuin jaksaa.

TERVETULOA!!
Joka ilta **Mikki & Jose** soittavat elävää tanssimusiikkia!

Ostoskeskus Aguila Roja, Playa del Inglesissä



MIKKI



Las Palmas
C/Alfredo Jones
C/Bernardo de la Torre
C/Ripoche Parque Santa Catalina

**40 VUOTTA TURISMIN
PALVELUKSESSA
YKSILÖLLISTÄ PALVELUA**
Tervetuloa



Konsuli vaihtui Las Palmasissa



Maria Sorsa

Suomen Las Palmasin konsuli, toimialueenaan Kanarian saaret on vaihtunut. Konsuli Leena Wilenin toimiaika on päättynyt ja hän on siirtynyt uuteen toimipaikkaan Ateenaan. Uusi konsulimme on Maria Sorsa, kotoisin Halikosta, päässyt ylioppilaaksi Salon Yhteiskoulusta. Hän on yli 25 vuotta työskennellyt Suomen ulkoministeriön palveluksessa eri toimipaikoissa Suomessa ja ulkomailla mm Havannassa, Nairobissa, Washington DC:ssä, Ateenassa ja kahteen otteeseen Madridissa. Ennen siirtoa Gran Canarialle hän työskenteli ministeriön poliittisella osastolla.

Las Palmasin konsulaatin pitkäaikainen työntekijä Irene Lopez jäi eläkkeelle keväällä 2009. Nykyisin konsulaatin henkilökunta muodostuu paikallisesti palkatusta konsuliavustajasta, Maritta Kettusesta ja konsulista.

Gran Canarian suomalaiset AA - ja AL - Anon palaverit:

Las Palmasin AA-ryhmä
Emilio Zola 4

ti ja to klo 18 ja la klo 18 A

Laattaryhmä, Puerto Rico
Ravintola Ulvova Mylläri
ke klo 14 A

Dyyniryhmä, Playa del Ingles
Templo Ecumenico,
ma klo 18 ja pe klo 18 A

Las Palmasin AL - Anon ryhmä
Emilio Zola 4 ti klo 18

Dyyni AL - Anon ryhmä
Hotelli Koka, huone 3115 (n. 100 m Templo
Ecumenicon takana), ma klo 18
Suljettuna toistaiseksi

Auttava puhelin p. 616 082 489
joka päivä klo 17-21



**SUOMALAISET
TANSSIT!**

AVOINNA:
JOKA ILTA
KLO 20.00 ALKAEN

SUOMALAISTEN SUOSITUIN KOHTAUSPAIKKA ETELÄN YÖSSÄ!
DISCO LIFESSÄ KLO 02.00-04.00. LATINO MUSIIKKIA KLO 04.00-06.00.
KANSAINVÄLISTÄ TANSSIMUSIIKKIA



www.ravintolalife.net

HOTELLI JARDIN DEL ATLANTICON
ALAKERRASSA.

VAPAA SISÄÄNPÄÄSY!

TÄHTIARTISTEJA JOKA ILTA!



RESTAURANTE
siesta

Pieni ja viihtyisä

C./ Hierro 23
35008 Las Palmas de GC

Menussa mukana myös:

Sipulikeitto

Wienerleike

Meriantura Meuniere

Meriantura Walevska

Lankkupihvi

Siestan erikoisfile

Stroganoff

Pippuripihvi

Coeur de file Provenzal (2 hlöä)

Paella Valenciana (2 hlöä)

ERIKOISUUTEMME LIEKITETYT RUOKALAJIT

Esim. LIEKITETYT KATKARAVUT
LIEKITETTY TEQUILA-PIHVI
LIEKITETTY TOURNEDO

RUNSAASTI MYÖS ERILAISIA LIEKITETTYJÄ JÄLKIRUOKAHERKKUJA

ERIKOISRUOKALISTA KLO 13 -24,00

ETURUOKA

LÄMMINRUOKA

JÄLKIRUOKA

LEIPÄ JA VOI

VIINI, VESI TAI OLUT

11 euroa

AVOINNA 13,00 - 24,00

Hyvät asiakkaat!

**Elaine ja Matti kutsuvat Sinut
kavereinesi terassillemme**

Plaza Espana 7, Mesa y Lopezilla.

Aamupala 3 euroa, päivän keitto 3
euroa, liha-, kana- ja kala-annokset 5-
6 euroa, sis. alkusalaatin.

Lohilautanen 7 euroa.

*Hintamme ovat kohtuulliset ja
palvelu nopeaa ja ystävällistä.*

**Saxomatin sunnuntaimatinea
klo 18.00.**

Terraza Bar

Sabor

Puh. 928 494 556

Kauttamme yksityismajoitusta Kuuban Havannassa,
Playalla. 2-hengen huoneita ilmastoinnilla ja aamiaisella
25 euroa/hlö tai 40 euroa/huone. Tied. +34-608 648 744.



Onnea Saimille

Kaikkihan me Saimin tunnemme, pirteän ystävällisen ja
auttavaisen Saimi Frömannin. Saimi vietti kesällä 90-
vuotispäiviään. Hän on viettänyt monet talvet Las
Palmasissa ja osallistunut aktiivisesti Suomi-Kerhon
toimintaan ja talkootöihin.

Erityisesti hänet tunnetaan taitavana ruuan laittajana.
Saimin käsistä on meille syntynyt monet maukkaat ateriat.
Vuonna 2007 Saimi valittiin vuoden ystäväksi.

Toivotamme hänelle kaikkea hyvää ja terveyttä
eläkepäivillään kotonaan Mustiossa.

Sauli M

KESÄTAPAAMINEN 6.-9.8.2009

Viime kesän kesätapaaminen oli Hämeen sydämessä Hattulan Tyrvännössä sijaitsevassa Hotelli Petäyksessä Vanajaveden rannalla. Luonnon rakentamat puitteet olivat todella upeat ja yläkerta oli päättänyt helliä meitä kauniilla ilmoilla. Alkukesästä vaikutti, että kerholaisiin oli iskenyt lama ja Suomeen tulossa oli toimintaa kotitarpeiksi. Toisaalta ainahan on niin, että kulttuurista toiseen siirtyminen ja olosuhteisiin tottuminen ottaa aikansa. Vanhoihin kokemuksiin luottaen Petäyksen varaukset pidettiin voimassa ja päätettiin kokoontua sillä joukolla, joka määräaikaan oli ilmoittautunut. Summa summarum: Päiväkävijävierailijat mukaan lukien kerholaisia kesätapaamiseen osallistui yhteensä 43 henkilöä ”ja meillä kaikilla oli niin mukavaa, oi jospa oisit ollut mukana”... Erilaista ohjelmaa, järjestettyä sekä inspiroitua riitti jokaiselle päivälle. Saapumispäivä meni taloon ja ympäristöön perehtymiseen sekä kesäkuulumisten vaihtamiseen. Puheenjohtaja Rainer Kaskela informoi kesätapaamisen ohjelmasta ja Las Palmasin kuulumisista sekä myös näköpiirissä olevista asioista tulevaa talvea silmälläpitäen. Illalla oli sosiaalista seurustelua karaoken rydittämänä.

Toisena päivänä ulkoiltiin ja pelailtiin betanqueta sekä kuultiin Petäyksen johtaja Arja Hurmeen värikästä infoa

hotellin sekä kunnan historiasta. Tenhusen Make Elisabetinsa kanssa saapui illaksi musisoimaan kanssamme. Rannan telttakatoksessa lauloimme sydämemme kyllyydestä yhdessä ja erikseen sekä herkistyimme Maken musisoinnista. Yhteislaulua veti Eino Pesonen. Ilta päättyi karaokeen. Lauantaina vierailimme Hämeen keskiaikaisessa linnassa, Tykistömuseossa sekä nopeimmat vielä ehtivät pyörähtää Vankilamuseossakin. Hämeenlinnan retken jälkeen talo tarjosi kerholaisille rantasaunan.

Hotelli Petäyksessä oli lauantaina tunnelmaa, koska väkeä oli pilvin pimein koko päivän yötä myöten. Paikkakunnalla on aktiivinen kylätoimikunta, joka oli kutsunut erään paikkakunnan lakkautetun kyläkoulun ”kynnelle kykenevät” entiset oppilaat järjestämiinsä juhliin. Nuoremmat ikäluokat olivat ”Pitäjätalolla” ja vanhemmat Petäyksessä. Päivällä heillä oli ruoka ja illalla sosiaalista seurustelua. Hauskaa oli heillä, mutta myös meillä elämäkokemuksia vaihtaessamme.

Kiitos Hotelli Petäykselle. Henkilökunta oli miellyttävää, ruoka mahtavan hyvää ja hinta-laatusuhde kohdallaan. Kuvat kesätapaamisesta puhukoot puolestaan. Kiitos hallitukselle kesätapaamisesta.

Marja Puuska



Lähtötunnelmissa Hämeenlinnan Museoon.



Infotilaisuus Petäyssalissa.



Betanquepeli meneillään. Heittovuorossa Sauli Majava.



Voittajat Liisa, Hillevi ja Eeva saivat Karin seurakseen.



Make ja Eikka musisoivat rantateltassa.



Vanajaveden tyyneydessä - vaikkakin katoksessa - laulu raikui.



Lähestymme Hämeenlinnaa - vapaina ja uteliaina.



Linnakierroksella oli myös vanhanajan rekvisiittaa.



Linnamuseossa oli näyttely: Englannin pääministerin virka-asunnon ruoka-astioista.



Tykkimies Esko Puuska ja tykki, Tykkimuseon edustalla.

KELAN KYSELY SUOMALAISILLE ESPANJAN SOSIAALITURVAN PIIRISSÄ OLEVILLE

Espanjan kela-kortin omaaville eläkeläisille Suomen KELA on elokuun lopussa lähettänyt kyselylomakkeen, jonka avulla selvitetään onko Suomen valtio edelleen kustannusvastuussa ulkomailla asuvan eläkeläisen sairaanhoidosta. Ulkomailla asuvilla suomalaisilla on oikeus saada sairaanhoitoa asuinmaassaan Suomen kustannuksella. Kyselyyn on aikaa vastata kolme kuukautta. Jos kyselykirjeeseen ei määräajassa vastaa, Kela voi keskeyttää tai peruuttaa Suomen kustannusvastuun eläkeläisen sairaanhoidosta. Las Palmasissa talvehtivat suomalaiset vaihtavat usein asuntoa ja monella osoitteet eivät ole ajan tasalla. Kelan kirje ei ehkä ole löytänyt perille. Mikäli sinulla on espanjalainen sairausvakuutuskortti, etkä ole saanut Kelan kyselykirjettä, ota yhteyttä Suomen Kelan ulkomaanosastoon ja pyydä kyselylomake turvataksesi sairaanhoitokustannusten maksamisen jatkossakin. Toinen syy seurantakirjeeseen on, että EY-asetus muuttuu. Nyt Espanjassa asuvan suomalaisen eläkeläisen eurooppalaisen sairaanhoitokortin antaa asuinmaa, eli Espanja. Tilanne tulee muuttumaan. Jatkossa, 1.5.2010 alkaen sairaanhoidon kustannuksista vastaava maa antaa myös eurooppalaisen sairausvakuutuskortin. Jos kulut maksaa Suomi, kortti tulee hankkia Suomesta. Selvitämme kevään kuluessa lähettääkö Kela kortin automaattisesti Espanjassa asuville kuten Suomessa asuville, vai pitääkö se erikseen anoa.

Playa del Inglés - tuppukylä vai turistiryssä?

Las Palmasista tunnin bussimatkan päässä saaren eteläisellä rannalla on turistien suosima Playa del Inglés. Sinne on keskittynyt suuri joukko suomalaisia matkailijoita palvelevia baareja ja ravintoloita sekä suomalaista tanssimusiikkia soittavia tanssiravintoloita. Tuskin mistään muualta maailmalta Suomen ulkopuolelta löytyy tällaista suomalaisravintoloitten keskittymää, jonka kohderyhmänä ovat nimenomaan suomalaiset matkailijat. Kerromme tässä lokakuun loppupuolen kuulumisia uuden suomalaissesongin juuri alkaessa.

Aurinko porottaa täällä etelässä useimmiten lähes pilvettömältä taivaalta. Lämpötila pyörii nyt päivällä 27 asteen paikkeilla varjossa, yöllä 23 asteessa. Suomessa syysmyrskyt repivät viimeisiä kellastuneita lehtiä ja paikoitellen tihuuttaa lunta. Juuri silloin suomalainen pakkaa matkalaukkunsa ja usein suuntana on Gran Canaria ja siellä monien mielipaikka Playa del Inglés. Matkailija, joka pitää lämmöstä, auringosta, pitkästä n. 8 km:n hiekkarannasta ja suomenkielisestä palvelusta monissa liikkeissä, valitsee joka vuosi saman kohteen, Playa del Inglésin.

Esittelemme tässä Playa del Inglésissä suomen kielellä palvelevia baareja ja ravintoloita kulkien idästä länteen parin kilometrin matkalta ja aloitamme Ostoskeskus Aguila Rojasta.

Apilaniitty

Suomalaisten sesongin alkaessa ravintolan julkisivu vaihtuu irlantilaispaikasta suomalaiseksi Apilaniityksi. Toisin kuin irlantilaiset, suomalaiset ovat tanssivaa kansaa. Pöydät viedään pois tanssilattialta ja suomalainen artisti Mikki aloittaa yhdessä paikallisen Josén kanssa tanssit joka ilta. Ulla ottaa asiakkaat vastaan ja vetää karaokekisoja. Paikassa on kaksi baaria, iso tanssitalo ja ruokaa ja juomaa tarjotaan pitkin päivää. Henkilökunta on lähes kokonaan suomalaisia kokista tarjoilijoihin.

Hell-sinki

Apilaniittyä vastapäätä hotelli Green Fieldin alakerrassa aloitti äskettäin uusi, suuri ja upea yökerho Hell-sinki. Yökerhossa esiintyy tunnettuja suomalaistähtiä. Paikan omistaja on suomalainen yrittäjä, jolla on kaksi muutakin paikkaa, Ale Pub G.C. ja Puerto Ricossa Pappa Tunturi Baari.

Ryysyranta

Suomalaiset Pirjo ja Jussi ovat toimineet jo pitkään hotelli Agaete Parkin alakerrassa baariyrittäjinä. Aiemmin vanhassa Ryysyrannassa heillä oli myös tanssia, mutta nyt asiakkaat voivat rauhassa keskittyä syvällisiin keskusteluihin. Aukioloaika on erikoisen pitkä, melkein ympäri vuorokauden. Suomen tv-lähetykset tulevat suorana.

Ale Pub G.C.

Suomalainen Ale Pub aloitti toiminnan viime vuonna Agaete Parkin alakerrassa entisen Lapponian tiloissa. Nyt Ale Pub siirtyi juuri perusteellisesti uusittuihin entisen

Ryysyrannan tiloihin. Paikka on täydellisesti äänieristetty, koska uusi lainsäädäntö ei salli musiikin kuuluvan ulos klo 23:n jälkeen. Tiskin takana heittää huulta monien jo kauan tuntema Berry. Myös karaokea.

Life

Lavatähti-kisan voittajana tunnetuksi tullut Janne toimii tanssi-isäntänä Lifessa, joka sijaitsee hotelli Jardin del Atlanticon alakerrassa. Suomalaistanssit ovat joka ilta klo 20-02. Tähtiartistejä Suomesta esiintyy. Paikka on auki klo 06:een saakka.

Tiffany

Jorma Kalevin Tiffany on varmaankin vanhin täällä toimiva suomalaistanssibaari. Jorma Kalevi on heittänyt keikkaa täällä jo 30 vuotta. Tiffany sijaitsee hotelli Kokan takana Tirma-kadulla. Tiffanyssa on tanssien ohella mm. kilpailuja ja karaokea. Suomen tv näkyy suorana. Jorma Kalevi ja muita suomalaisia artisteja esiintyy.

Matti PUB Jope

Ostoskeskus Jardin del Solissa on juuri avattu entisen Berry's Pubin paikalla täysin remontoitu tanssiravintola. Se lienee saanut markkinointinimensä Matti Nykäsestä ja Jope Ruonansuusta, jotka käyvät siellä esiintymässä. Kellarikerrokseen on tulossa mm. sauna, 10 hengen poreallas ja fysioterapeutin hierontapalvelu. Suomalaiset omistajat.

Ravintola Los Amigos

Hotelli Terorin alakertaan on Jorma Kalevilla tarkoitus avata Los Amigos-niminen tanssi- ja ruokaravintola.

Kuparipannu

Hotelli Tanifen alakerrassa on toiminut jo kauan ravintola Kuparipannu. Viime vuodet ravintolaa on pyörittänyt omistajana suomalaisperhe Reijo ja Aili sekä heidän poikansa Aki. Liike on auki joka päivä, runsas valikoima sekä suomalaisia että kansainvälisiä ruokia ja juomia. Tilaa myös tilaisuuksien järjestämiseen. Suomen tv näkyy ja suomalaisia lehtiä luettavana.

Mummola

Vastapäätä Kuparipannua toisella puolella Tirajana-katua sijaitsee viime vuonna uutena paikkana avattu Mummola. Paikka on suomalaisesta puusta tyylikkäästi rakennettu viihtyisä ravintola. Asiakkailta on käytössä ilmaiset nettiyhteydet ravintolan kannettavilla tietokoneilla. Sauna on tilattavissa, Suomen tv näkyy. Suomalaiset omistajat.

Casa Finlandia

Tirajana-kadun varrella on myös Paavon eli Jesuksen ravintola ja karaoke-tanssibaari Casa Finlandia. Lehden painoon mennessä ravintola oli vielä kiinni.

Näkykö taantuma?

Toivomme, että kaikki suomalaispaikat menestyisivät hyvin taantumasta huolimatta. Näin sesongin vasta

Kari Rissanen
Oikeusturvakeskuksen
Rekisteröity hieroja

Calle
Bernardo de la
Torre 37-39
planta 5.apart 6
kerros 5.asunto 6
timblar 5.6
summeri 5.6
telefono
puh 617084210

OSAHIERONTA ½ T 15 €
PUOLIHIERONTA 1 T 25 €
KOKOHIERONTA 2 T 35 €

SUOMALAINEN HIEROJA LAS PALMASISSA

●●● HIERONTAA JA NIKAMAKÄSITTELYÄ VUOSIEN AMMATTITÄIDÖLLÄ

alkaessa näyttää Playa del Inglésin kaduilla huolestuttavan hiljaiselta ja monia eri alojen liikkeitä on kiinni. Tosin normaalistikin vasta marraskuussa täällä alkaa suurempi säpinä. Silloin suomalaisten suurin ryntäys tavallisesti alkaa. Meidän osuutemme kaikista turisteista saarellamme on vain viiden prosentin luokkaa, mutta tietysti suomalaispaikoille olemme ylivoimaisesti tärkein turistikansa. Kuten meillä suomalaisilla, on muidenkin maiden kansalaisilla omat suosikkipaikkansa, niin saksalaisilla, hollantilaisilla, ruotsalaisilla kuin norjalaisilla, siinä emme ole ollenkaan poikkeuksia.

Muistammehan me Suomi-Kerhon jäsenet suosia yrittäjiä, jotka kannattavat meidän toimintaamme ilmoituksillaan. Niitä löytyy tästäkin lehdestä. Painetaanpa nimet mieleen!

Alkuotsikon kysymykseen jäi vielä vastaamatta. Tuppu kylästä ei ainakaan liene kysymys, koska Playa del Inglés vastaa asukasmäärältään ja palveluiltaan vähintään keskikokoista suomalaista kaupunkia. Turistiryssä-sanalla on epämääräinen merkitys; sellaisen mielestä merkitys on kielteinen, joka ei pidä muista turisteista eikä palveluiden tarjoajista, vaan mieluummin nauttii rauhasta ja hiljaisuudesta paikallisten ihmisten keskellä. Minusta turistiryssä on kiva paikka, kun siellä on paljon tapahtumia ja varsinkin jos siellä on suomalaisia turisteja ja jos siellä lisäksi on maailman paras sää! Onneksi saamme itse valita oman suosikkikohteemme; emmehän kaikki ole samanlaisia, vaan kuluneen sanonnan mukaan toinen tykkää äidistä ja toinen tyttärestä...

ReAl

RAVINTOLA RINCON PLAYA

LAS CANTERAS 24

ESPAÑJALAISIA
HERKKUJA
ELÄVÄÄ MUSIIKKIA
SUOMENKIELINEN

Tervetuloa Las Palmasiin ja
erityisesti ravintola
Rincon Playaan

Kotimaa kun taakse jäi...

**Kohtauspaikka
suomalaiseen makuun**

AVOINNA AAMUSTA ILTAAN KLO 06 -03

**Suomalaista kahvia
Lonkeroa
Pikkusuolaista
Iltalehti
Suomen televisio
suorana lähetyksenä**

Playa del Ingles
Av. Tenerife 8, Hotel Agaete Park
Tervetuloa pitämään hauskaa!



**Jaakko Kuusinen
jatkaa talvipappina
Las Palmasissa**

Vuosina 1999-2002 toimin kirkon ulkosuomalaistyön turistityön kehittämistehtävissä. Viimeiset kuusi vuotta ennen eläkkeelle siirtymistäni olivat pappisurani ehkä antoisimmat ja rikkaimmat vuoteni siirtolais- ja turistipapin tehtävissä Espanjassa. Aurinkorannikko oli päätoimipaikkani, mutta sen lisäksi vierailin säännöllisesti 3-4 kertaa vuodessa Madridissa, Barcelonassa, Mallorcalla ja pari kertaa vuodessa Portugalissa Algarvessa ja Lissabonissa. Espanjan vuosinani sain mielestäni tehdä "oikeita" papin töitä, vaeltaa seurakuntalaisten rinnalla niin elämän valoisina kuin sen vaikeinakin hetkinä, kohdata aidosti ja teeskentelemättömästi kanssaihmiä jakea heidän ilojaan ja surujaan, elämän meille antamia riemullisia yllätyksiä ja siunauksia kuin myös odottamattomia vastoinkäymisiä ja pettymyksiä. Tätä kaikkea sain seurakuntalaisten kanssa jakaa luottaen Kaikkivaltiaan armon, rakkauden ja anteeksiannon todellisuuteen ja läsnäoloon.

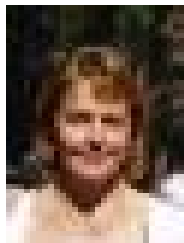
HUKASSA?

"Missä sinä olet?" on paratiisikertomuksessa Jumalan kysymys ihmiselle, joka pyrkii piiloon. Elämänsä lankoihin saattaa sotkeutua paratiisissakin, mistä 1. Mooseksen kirjan 3. luvun syntiinlankeemuskertomus kertoo. Entäpä sitten tavallisen elämän keskellä, joka ei aina paratiisia muistuta!

Moni Gran Canarialla talvehtiva suomalainen on näinä aikoina toteuttamassa paluutaan Suomessa vietetyn kesän jälkeen. Lähtöön saattaa liittyä sangen sekavia ja ristiriitaisia tunteita: ikävää ja huolta läheisistä eron hetkellä, ehkä syyllisyyttäkin, kaihoja tutun ja turvallisen ympäristön jättämisestä, jännitystä ja mahdollisesti pelonsekaistakin odotusta uuden talvikauden alkamisesta monille jo niin tutussa mutta kuitenkin aina vieraassa maassa. Näissä ristiriitaisissa tunnelmissa saattaa helposti tuntea olevansa eksyksissä, hukassa. Minne ja miksi lähen, riittävätkö voimani, selviävätkö vieraassa ympäristössä?

Ulkosuomalaisten elämää leimaa jatkuva matkalla olo: lähdössä jostakin jonnekin, kotimaasta asuinmaahan, synnyinmaasta kotimaahan, toistuvia lähtöjä ja paluita. Kaiken tämän keskellä saattaa tulla tunne, että "pallo on hukassa". Mistä tulen, minne menen, kuka olen, missä ja milloin olen kotona? Elämässämme "pallo on hukassa" usein myös tärkeän ihmissuhteen rikkoutuessa tai uutta rakennettaessa ja oman tai läheisen sairauden kohdalla. Elämän valintoja tehdessämme tunnemme usein olevamme eksyksissä oikeiden ja väärin vaihtoehtojen viidakossa.

Elämän matkallamme on tärkeää pysähtyä kuulemaan sisältämme kumpuava Jumalan isällinen ja rakastava kysymys: "Missä sinä olet?" ja miettimään vastausta siihen. Kun kanssaihmisemme on hukassa, on meidän tehtävämme välittää hänelle sama kysymys, rakkaudella ja ymmärryksellä ja aitoa läsnäoloa ja tukea tarjoten. Siunattua syksyä ja alkavaa talvikautta toivoo Jasse-pappi.



**Uusi talvipappi
Heli Kautonen
Playa del Inglésiin**

Olen Heli Kautonen, pastori. Olen tullut Kuusamon korkeudelta, lumen, hiihtäjien ja laskettelijoiden parista Playa del Inglésiin talvipapiksi.

Täällä suomalaiset nauttivat lumen sijasta lämpimästä auringosta, mutta turistien ja vierailijoiden palvelemisesta on kummassakin kysymys.

Olen toiminut pappina Kuusamossa 8 vuotta ja ettei sitä aivan rutinoituisi, on hyvä vaihtaa maapallon eri suunnalle saamaan uusia näköaloja.

Nykyisestä hommastani olen vuoden virkavapaalla, koska eläkkeelle on vielä jokunen vuosi aikaa. Toivon kaikille Kanarian suomalaisille mukavaa talvikautta!

Toivottavasti tavataan jossakin tilanteessa.



**Gran Canarian
talvikanttorina
Maija-Leena Anttila**

Olen Tampereen Härmälän seurakunnasta juuri eläkkeelle jäänyt uusi talvikanttori täällä Las Palmasissa sekä Playa del Inglesissä. Työhistoriaani kuuluu mm. Sibelius-Akatemiasta valmistumisen jälkeen opetustyötä 10 vuotta Tampereella Pirkanmaan Musiikkiopistossa sekä Tampereen Konservatoriossa. Kanttorina olen ollut vuodesta 1984 alkaen kolmessa eri seurakunnassa. Vuonna 1999 olin kanttorina Floridassa muutaman kuukauden ja vv. 2007-2008 talvikauden työskentelin Costa del Solilla suomalaisen seurakunnan muusikkona. Tärkeäksi asiaksi itse koen toimintani hiippakuntakanttorina Tampereen hiippakunnan alueella, johon kuului silloin 72 seurakuntaa ja 104 kanttorin virkaa.

Olen syntynyt Etelä-Pohjanmaalla Jalasjärvellä ja minulla on kaksi aikuista lasta, tytär ja poika. Tyttärelläni on kaksi lasta, joten olen myös isoäiti. Perheeseeni kuuluu mieheni Pekka Nikkilä. Olen vuosikymmenien ajan viettänyt lomani enimmäkseen Espanjassa ja olen ollut kiinnostunut Espanjan kulttuurista sekä kielestä. Olen jo huomannut, että Las Palmasissa on erinomainen Alfredo Kraus-konserttisali aivan lähellämme, jossa Gran Canarian filharmoninen orkesteri pitää konsertteja puhumattakaan tulevasta musiikkifestivaalista ensi vuoden alussa, jossa maineikas Zubin Mehta vierailee kapellimestarina. Siis laadukas musiikkielämä näyttää olevan täällä virkeää.

Espanjan harrastukseni lisäksi laitan mielelläni ruokaa, leivon ja sisustan kotia. Pidän kaikesta kauniista. Toivon täällä tapaavani paljon aktiivisia seurakuntalaisia, jotka saavat virkistystä elämäänsä esim. musiikin kautta.



Gran Canarian suomalainen ev.lut. seurakunta

Messut viikoittain

Las Palmasissa Skandinaavisessa turistikirkossa torstaisin klo 18, ei 24.12.
1 joulupäivänä 25.12. klo 14.00

Playa del Inglésissä Templo Ecu-
ménicossa perjantaisin klo 17.00

Kauneimmat joululaulutilaisuudet:

Agaete, San Pedro 7.12. klo 15.00

Playa del Inglés, Templo Ecu-
ménico 11.12. ja 18.12. klo 17.00.

Lanzarote, Puerto del Carmen, Norjan
Merimieskirkko 14.12. klo 18.00.

Las Palmas, Skandinaavinen turistikirkko
17.12 klo 18.00.



MINIMARKET RUSO CON AMOR DESDE RUSIA

Vain meiltä!!!

- Islannin tynnyrisilliä
- Venäläistä tummaa ruisleipää
- Smetanaa
- Venäläistä suolakurkkua
- Puolukkaa ja karpaloa hillona ja pakasteena
- Mustaherukkaa hillona
- Venäläistä vodka (useita merkkejä)

TROIKA – VENÄLÄINEN KAUPPA

Osoite: PLALLA CHICA, LAS CANTERAS

C/DOCTOR GRAU BASSAS 48

TEL. 928-27-06-07

Avoinna: ma-pe klo 10.00-14.00 ja 16.00-21.00
la-su klo 11.00-21.00



Ravintola Kuparipannu

Suosittu suomalainen ruokaravintola
keskellä Inglesiä. Suomalainen
henkilökunta palvelee
joka päivä klo. 12 - 22.

tel. (+34) 928 771 258

aptos. Tanife, Avda. Tirajana 25, Playa del Inglés

TANSSIRAVINTOLA
HELL-SINKI G.C.

AVATTU 10.10.2009
HOTELLI GREEN FIELDIN ALAKERRASSA

ELÄVÄÄ MUSIIKKIA 6 ILTAA VIIKOSSA.
ERILLINEN TUPAKKAHUONE
YLI 100 M2 TANSSILATTIA

ALE PUB G.C.

KARAOKE SPORT BAR
AVATTU 17.10.2009!
HOTELLI AGAETE PARQUE:N KATUTASOSSA

PAPPA TUNTURI BAARI

PUERTO RICOSSA
KAUPPAKESKUKSEN TOISESSA KERROKSESSA

TERVETULO!!!

MATKATOIMISTOSI LAS PALMASISSA VIAJES CANASOL

**Soittakaa,
olen tavattavissa!**

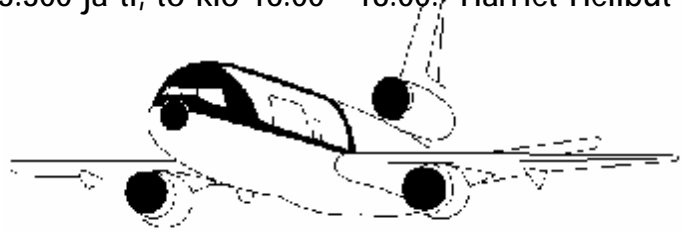
C/. Tomas Miller 20 - 35007 Las Palmas
Puh. + 34 - 928 227 172 - Fax + 34 - 928 472 078
Email: harriett.canasol@gmail.com

Kaikki matkatoimistopalvelut kauttani. Soita kännykkä-numeroonni + 34 - 651 371 468.
Olen toimistossa ma, ti, ke, to, pe klo 10.00 - 13.300 ja ti, to klo 16.00 - 18.00. Harriet Heilbut

MATKOJA KAIKKIALLE -

EDULLISIMMAT HINNAT

Tiedustele toimistostamme erikoistarjouksia.



FINNAIRIN LENNOT LAS PALMASISTA

LAS PALMAS - HELSINKI - LAS PALMAS 499,00 euroa veroineen.

Paluulennolle vaihto-oikeus, lippu on voimassa 6 kk, matkatavara 30 kg.

Myös edullisia enint. kuukauden kestoisia Finnairin matkoja.

Mantereen ja saarten välisiä matkoja!
Tiedustelut kauttamme. Pakettimatkat,
hotellivaraukset, lippuvaraukset ym.

KAIKKIENLENTOJENVEROT
VOIVAT HIEMAN MUUTTUA

Matkavaraukset kevään 2010 lennoille on tehtävä mahdollisimman ajoissa.

MUMMO LAITTOI RUOKALISTAN UUSIKSI!

**MEILTÄ MM. PORON FILETTÄ, RIISTA-
KÄRISTYSTÄ, ETANOITA, BLINEJÄ,
YM. HERKKUJA JOITA ET MUUALTA SAA!**

**NETTIMME ON EDELLEEN ILMAINEN JA SAUNAKIN LÄMPIÄÄ TARVITTAESSA!
TERVETULOA KYLÄÄN!**

**RESTAURANT-CAFÉ-BAR MUMMOLA
AVDA TIRAJANA 28, PLAYA DEL INGLÉS
PUH. 928 765 393**

WWW.MUMMOLA.INFO



INTER CLINIC

LÄÄKÄRIKESKUS

C/SAGASTA 62
35008 LAS PALMAS
Gran Canaria
España



TEL. 928 27 88 26
TEL. 928 26 90 98
FAX. 928 22 19 59

- ERIKOISLÄÄKÄRIT
- SUOMENKIELINEN VASTAANOTTOHENKILÖSTÖ
- KOTIKÄYNNIT TARVITTAESSA
- LABORATORIO
- RÖNTGEN
- EKG
- AMBULANSSI
- OLEMME YHTEISTYÖSSÄ KAIKKIEN SUOMALAISTEN VAKUUTUSYHTIÖIDEN KANSSA

